

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 109 (2011)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

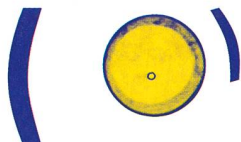
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Schweizerischer Hebammenverband Fédération suisse des sages-femmes

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C 3000 Bern 23  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Montag–Freitag 8.15–12.00/13.30–17.15 Uhr  
Heures d'ouverture:  
Lundi–Vendredi 8 h 15–12 h 00/13 h 30–17 h 15

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

109. Jahrgang / 109<sup>e</sup> année

Erscheint 11 mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/  
Verantwortliche Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23  
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19  
E-Mail: g.michel@hebamme.ch

### Redaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a  
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,  
portable 079 755 45 38,  
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

### Redaktioneller Beirat

Inge Loos (il), Sue Brailley (sb), Zuzka Hofstetter (zh),  
Lisa Mees-Liechti (lml), Lorraine Gagnaux (lg)  
Josée Bernard Delorme (jbd), Edith de Bock-Antonier (ea)

### Beraterin Hebammenforschung

Dr. phil. Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern  
Rosmarie Kerschbaumer

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 109.–

inkl. 2,5% MWST/TVA

Ausland/Etranger

Fr. 140.–

Einzelnummer/Prix du numéro

Fr. 13.20

inkl. 2,5% MWST/TVA + Porto

Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Anzeigenmarketing/Régie d'annonces

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

### Druck/Impression

Vogt-Schild Druck AG  
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen  
www.vsdruk.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1662-5862

## IN DIESER NUMMER DANS CE NUMÉRO



Foto: Judith Fahnner

### Erfahrungen von Frauen

## Akupunktur während der Geburt

Im Rahmen einer qualitativen Forschungs-  
arbeit zur Evaluation des Praxisentwick-  
lungsprojekts «Einführung der Akupunk-  
tur während der Geburt» in der Frauen-  
klinik des Universitätsspitals Basel wurden  
sieben Frauen zu ihren Erfahrungen mit  
Akupunktur befragt. Die Frauen äusserten  
sich auch zum Thema «Schmerz».

### Medikamentöse Analgesie

## Remifentanyl: «Zweit- beste Methode»

Als einzige nennenswerte systemische  
Analgesie in der Geburtshilfe und als Al-  
ternative zur PDA wird am Universitäts-  
spital Zürich Remifentanyl-PCA einge-  
setzt. Das Medikament ist relativ neu und  
noch nicht sehr verbreitet. Ein Interview  
mit PD Dr. med. Peter Biro, Leitender Arzt  
am Institut für Anästhesiologie des USZ.

### Lachgasanwendung im USZ

## Lachgas unter der Geburt – lächerlich?

Seit etwa zwei Jahren setzt die Klinik für  
Geburtshilfe des Universitätsspitals Zü-  
rich Lachgas zur Schmerzbekämpfung  
unter der Geburt ein. Die Erfahrungen  
sind mehrheitlich positiv, weiss Sylvia  
Bernhardt-Weber, Hebamme am USZ.

### Hypnose médicale

## Entrer dans un «autre» sentir

Qu'est-ce que l'hypnose médicale et com-  
ment peut-elle être profitable en salle d'ac-  
couchement? Le travail de la naissance  
procède d'un mouvement qui, parfois,  
peine ou se bloque. En transe, tout se pas-  
se comme si le lâcher-prise se faisait à notre  
insu.

### Accouchement dans l'eau

## Un choix donné aux femmes

Une étude cas-témoins réalisée à la  
Maternité de Payerne en 2009–2010 met  
en évidence les effets non dommageables  
de l'accouchement dans l'eau qui, en  
outre, permet aux femmes d'accoucher  
sans péridurale.

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	14
Forum/Bücher	16
SHV/FSSF	19
Sektionen/Sections	25
Fortbildung SHV	
Formation FSSF	26
Actualité	30
Focus	35
Livres	41
Stellenangebote	
Offres d'emploi	42